

**C-300**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46 Elizabeth II, 1997

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-300**

An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997  
(refund)

---

First reading, December 8, 1997

---

MR. MÉNARD

**C-300**

Première session, trente-sixième législature,  
46 Elizabeth II, 1997

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-300**

Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance-emploi  
(remboursement)

---

Première lecture le 8 décembre 1997

---

M. MÉNARD

## SUMMARY

This enactment amends the *Employment Insurance Act* in order to ensure that the threshold for insurable employment above which employees' premiums are refundable, is increased from \$2,000 to \$5,000.

## SOMMAIRE

Ce texte modifie la *Loi sur l'assurance-emploi* de sorte que le seuil de la rémunération assurable en-dessous duquel les cotisations ouvrières sont remboursables soit porté de 2 000 \$ à 5 000 \$.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-300

## PROJET DE LOI C-300

An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997 (refund)

Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (remboursement)

1996, c. 23

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 23

**1. Subsections 96(4) and (5) of the *Employment Insurance Act* are replaced by the following:**

**1. Les paragraphes 96(4) et (5) de la *Loi sur l'assurance-emploi* sont remplacés par ce qui suit :**

Refund - insurable earnings up to \$5,000

(4) If a person has insurable earnings of not more than \$5,000 in a year, the Minister shall refund to the person the aggregate of all amounts deducted as required from the insurable earnings, whether by one or more employers, on account of the person's employee's premiums for that year.

(4) Lorsque la rémunération assurable d'un assuré ne dépasse pas 5 000 \$ au cours d'une année, l'ensemble de toutes les retenues faites par un ou plusieurs employeurs sur cette rémunération au titre des cotisations ouvrières de l'année doivent lui être remboursées par le ministre.

Remboursement : rémunération assurable ne dépassant pas 5 000 \$

Refund - insurable earnings over \$5,000

(5) If a person has insurable earnings of more than \$5,000 in a year, but the insurable earnings minus the aggregate of all amounts mentioned in subsection (4) are less than \$5,000, the Minister shall refund to the person an amount calculated in accordance with the following formula if that amount is more than 20 \$1:

(5) Lorsque la rémunération assurable de l'assuré pour l'année est supérieure à 5 000 \$ 15 mais inférieure à cette somme après déduction de l'ensemble de toutes les retenues visées au paragraphe (4), le ministre lui rembourse la somme calculée, selon la formule suivante, qui excède 1 \$ : 20

Remboursement : rémunération assurable supérieure à 5 000 \$

$$\underline{\$5,000} - (\text{IE}-\text{P})$$

$$\underline{5\ 000\ \$} - (\text{RA}-\text{C})$$

where

où :

P is the aggregate of all deducted amounts mentioned in subsection (4); and

C représente l'ensemble de toutes les retenues visées au paragraphe (4),

IE is the person's insurable earnings in the year.

RA la rémunération assurable de l'assuré pour l'année.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

